



**AGIR POUR LA PROMOTION DE L'ACCUEIL FAMILIAL AU NIVEAU EUROPEEN  
ACTING FOR PROMOTION OF FOSTERING AT EUROPEAN LEVEL  
APFEL aisbl**

*Compte-rendu du Conseil d'administration du 3 décembre 2016*

*(!!English translation : see below !!)*

Le Conseil se tient à Lille (France) dans les locaux de l'UDAF, 3 rue G. Delory, de 9 à 13 H. Le Conseil est valablement constitué selon les statuts et est présidé par Vincent RAMON.

Sont présents :

Annette CAREL, Mireille CHERVAZ DRAME, Robert THEISEN, Francine HOUILLON, Marie-France LAMBERT, Frédérique LUCET, Vincent RAMON, Bep VANSLOTEN, Nathalie CHAPON, Silvio PREMOLI, FSPF (A. DENAYER), GRISIJ (C. PASTOR), Norsk Fosterhjemsforening (T. WALSTROM),.

Sont représentés : ANPF par A. CAREL, CNCA par Silvio PREMOLI

Sont invités : Claire TURBIAUX, Hervé JOCHUM, Johan VANDERFAEILLIE, Pascale STAQUET, Michel LIBERT, Kevin WILLIAMS, Nathalie DEMIERRE, Creccencia PASTOR.

Soit 15 administrateurs présents ou représentés sur un total de 19.

Ordre du jour :

1. Organisation d'APFEL dans le futur

Il y a peu de réponses au questionnaire envoyé à tous les membres effectifs.

Marie-France LAMBERT fait une brève présentation :

- vision d'APFEL : respect inconditionnel de l'enfant, des parents, des familles d'accueil ;
- objectifs : ambitieux, humaniste, atypique ;
- but : transférer des savoirs entre différentes cultures et entre praticiens et chercheurs concernant l'accueil familial; identifier les bonnes pratiques et innovations et les faire circuler dans le réseau ;
- difficultés: peu de personnes impliquées pour faire fonctionner le réseau, peu de moyens, pas d'infrastructure, multilinguisme.

Discussion :

Bilinguisme français/anglais : pas remis en question par les membres qui reconnaissent les progrès de chacun et estiment qu'il faut continuer dans cette voie, notamment en utilisant les outils informatiques de traduction (Google traduction, Linguee); on doit tendre vers le « modèle belge » : chacun parle sa langue et comprend celle de l'autre.

Remarque faite par Vincent RAMON : il faut parfois plus qu'une traduction au sens propre : dans certains cas un travail d'élaboration est nécessaire pour permettre un accès aux nuances d'une communication.

Objectifs : La frustration vécue par certains est une phase normale dans toutes les associations. Même si nous sommes d'accord, nous avons tendance à répéter trop souvent les mêmes choses. Nous avons besoin de nous recentrer sur l'objet de notre association: l'accueil familial. Nos activités ont peut-être été trop ambitieuses : organisation de conférences internationales, parution d'articles, présentation d'un projet européen, construction du site web.... Si nous sommes plus modestes nous serons plus efficaces : nous devons nous recentrer sur la construction d'un réseau de savoir sur l'accueil familial; par après nous pourrions envisager de produire des savoirs ensemble.

#### Gouvernance de l'association :

Le pilotage de l'association serait meilleur s'il est réalisé par un groupe restreint d'administrateurs dont la mission est de :

- proposer des objectifs et des orientations à l'assemblée générale qui a le pouvoir de décision pour ces choix,
- mettre en oeuvre les décisions de l'assemblée générale.

Il est proposé de réduire le nombre des administrateurs à un représentant par pays membre.

L'administrateur nommé par chaque pays doit

- être une personne connaissant bien l'accueil,
- être d'accord de s'impliquer dans le réseau,
- avoir suffisamment de disponibilité pour le faire.

Le conseil d'administration nomme un bureau qui assume le suivi plus concret et régulier.

Il est proposé de séparer l'organisation formelle de l'association (= objectifs, décisions...) et le travail de réseau (= les échanges concernant les pratiques, les recherches).

C'est la responsabilité de chaque pays de créer une cellule qui travaille sa position dans APFEL et qui communique ou travaille avec d'autres pays.

Rien ne doit empêcher les contacts en dehors du conseil. Le rôle du conseil est de veiller à ce que la communication passe bien entre les membres. Il faudra réfléchir à l'organisation de cette communication.

Si ces dispositions sont adoptées, elles devront être précisées dans le règlement d'ordre intérieur. De nombreux mandats d'administrateurs arrivent à échéance en 2017 : c'est à la prochaine assemblée générale d'élire les administrateurs selon cette nouvelle organisation.

#### **Propositions mise au vote :**

Le conseil d'administration est constitué d'un seul représentant par pays membre d'APFEL, élu par l'assemblée générale pour un mandat de 3 ans maximum.

Le conseil d'administration propose des objectifs et/ou des axes de travail à l'assemblée générale qui a le pouvoir de décision.

Le conseil d'administration met en œuvre les décisions de l'assemblée générale et nomme un bureau qui assure la gestion quotidienne.

***Cette proposition est acceptée à l'unanimité.***

#### **2. Fonctionnement et synthèse des groupes de travail :**

Il avait été décidé à Bergame l'an passé de synthétiser les travaux des différents groupes et de discuter aujourd'hui de la suite à y donner : soit clôturer le groupe, soit préciser de nouveaux objectifs. La synthèse est faite aujourd'hui, mais il n'y a pas assez de temps maintenant pour préciser les nouveaux objectifs.

Des questions générales se posent :

- Est-ce que ce qui a été produit par les groupes a été correctement valorisé ? Le site web

doit mieux refléter ce qui a été produit. Ce qui n'est pas encore d'actualité.

- Il faut maintenir des séances de discussion entre chercheurs et praticiens, entre différentes cultures, parce que ce qui fait travailler, c'est l'hétérogénéité. Il faut aussi des moments d'échanges entre les groupes.
- On a besoin de temps et de rencontres personnelles pour échanger en profondeur : c'est valable autant pour les praticiens que pour les chercheurs.
- Les groupes de travail sont des entités qui ont la responsabilité de communiquer et de travailler si nécessaire avec les autres groupes de travail.

Ceci est un véritable défi organisationnel vu le peu de temps de rencontre effective entre les membres d'APFEL. Il est proposé que lors des rencontres d'APFEL, une journée soit réservée aux communications (conférence) et une autre journée aux échanges concernant les pratiques.

Les moyens de communication électronique doivent soutenir ces échanges.

Question aux nouveaux membres : dans quel groupe veulent-ils s'inscrire ? Quel contenu, quelles expériences veulent-ils partager ?

### Synthèse des groupes de travail :

#### Voix de l'enfant et du jeune (par Robert Theisen)

Le groupe a été très productif concernant le livre de vie ; il a été très présent dans différentes conférences (Paris, Montpellier, Lille...) ; il a été à l'origine de la création du Livre de vie français.

Il y a des discussions actuellement concernant l'adaptation d'un livre de vie pour la Suisse et l'Italie à partir de documents allemands et autres.

En Norvège, il y a un projet d'adaptation du livre de vie pour les migrants et les minorités. Une loi a été émise concernant la responsabilité des travailleurs sociaux dans la transmission des informations concernant l'histoire du jeune.

En Angleterre les travailleurs sociaux sont formés à l'accompagnement du jeune dans la rédaction du livre de vie.

Dans le groupe, il n'y a plus eu de travail effectif ni de production depuis quelque temps.

Reste à faire :

- alimenter le site web avec toutes ces données
- organiser des formations.

Robert demande à être remplacé comme responsable du groupe de travail.

#### Groupe Formation / Quality Care (anciennement recrutement des familles d'accueil) (par Frédérique LUCET)

L'objectif est de recueillir des données par pays pour faire un panorama de ce qui existe.

Question principale : comment les parents d'accueil peuvent-ils avoir accès à du soutien ?

Le groupe a réfléchi à la professionnalisation de l'accueil et aux pratiques prometteuses pour l'avenir.

Ces données doivent encore être intégrées au site d'APFEL, notamment sous forme de fiches par pays.

#### Groupe parentalité plurielle (par Nathalie CHAPON)

Le groupe a travaillé sur la définition du concept de parentalité plurielle.

A partir du travail du groupe ont été construites des conférences à Bergamo et hier à Lille.

La conférence d'hier a été co-construite avec plusieurs pays. Cela a été trop court au niveau des échanges et il n'y a pas encore eu suffisamment de diffusion de ces savoirs.

Une recherche va se poursuivre. Objectif : analyser la co-parentalité en Europe. Nathalie CHAPON et Silvio PREMOLI travaillent à la rédaction d'un ouvrage commun qui sortira en 2017 en français

et en 2018 en italien.

Nathalie CHAPON va envoyer à chaque pays un projet de texte décrivant la co-parentalité et demander à chacun de le commenter. Un des objectifs est de caractériser différents types de parentalité partagée.

Des articles seront introduits dans le site web.

**Décision** : pour le moment, les groupes vont poursuivre leur travail

### 3. Site web :

L'assemblée remercie vivement Bep VAN SLOTEN pour son implication dans la construction du site. Bep reprend l'historique : suite au conseil de Bergamo, un designer a été choisi pour développer les bases du site : page concernant les valeurs et objectifs d'APFEL, les renseignements pour s'affilier, les groupes de travail, une page de nouvelles, des liens vers Facebook et LinkedIn possible.

Langue :

- la structure du site est bilingue anglais / français. Frédérique LUCET assure ces traductions pour le moment ;
- Une option dans le site génère une newsletter dès qu'il y a des événements ; les news publiées seront soit en anglais, soit en français avec un abstract dans l'autre langue ;
- les textes postés ne seront pas traduits d'office.
- les prochaines inscriptions aux journées d'étude pourraient se faire via le site

Problèmes actuels :

- Qui peut aider Bep dans la gestion du site ?
- Bep va envoyer un document précisant la procédure pour poster un document sur le site
- il faut alimenter le site : travaux réalisés, recherches, articles, événements...
- recherche d'un webmaster qui peut donner des conseils gracieux pour cerner les questions encore à résoudre ;
- Illustrations : il manque des illustrations ; on donne la préférence à des dessins d'enfants.
- rappel aux membres qui n'ont pas encore transmis leur photo

Bep VAN SLOTEN a créé une plate-forme **Basecamp** : c'est une plate-forme fermée dans laquelle on ne peut entrer que si on est invité.

Que voulons-nous faire de cette plate-forme qui est trop peu utilisée ? Certains se plaignent que la plate-forme ne fonctionne pas correctement. D'autres se demandent ce que cet outil apporte de plus que l'échange de mails. Cet outil permet d'écrire des textes à plusieurs. On peut y déposer des documents. Bep va envoyer à chaque membre un mode d'emploi. Vincent Ramon dit qu'il faut dépasser les obstacles techniques de Basecamp qui devrait permettre des échanges plus suivis que ceux par mails.

On décide de garder la plate-forme Basecamp jusqu'à la prochaine assemblée générale.

**Proposition mise au vote :**

Allouer un budget de 1000,- € pour des dépenses concernant le site web.

**Proposition acceptée à l'unanimité.**

#### 4. Prochaines réunions :

V. RAMON constate que les dernières rencontres n'ont pas donné de temps pour les échanges dans les groupes. Il propose que l'année 2017 soit réservée aux échanges, au travail de groupe, faisant une pause concernant les conférences.

Vincent fait part de la proposition de Nuria FUENTES de nous recevoir le 10 novembre 2017 à l'université de Barcelone qui peut fournir la logistique pour une rencontre d'APFEL mais pas pour une conférence.

Les chercheurs présents (Johan VANDERFAEILLIE, Nathalie CHAPON, Silvio PREMOLI, Crescencia PASTOR) expliquent qu'il est impossible pour eux de recevoir un budget pour un événement où il n'y aurait pas une conférence comportant des exposés de chercheurs. Ils se concertent et se disent intéressés à se rencontrer pour croiser leurs approches et exposer les différentes recherches et résultats sous la forme d'une conférence interne à APFEL.

La date du 10-11-2017 ne leur convient pas à tous : on propose le 16 et 17-11-2017 pour autant que ce soit possible pour l'université de Barcelone.

Les praticiens présents insistent de leur côté pour qu'au cours des journées d'APFEL, il y ait aussi des moments dédiés aux échanges entre praticiens.

Autres dates dont il faut tenir compte :

- Tove WAHLSTROM informe d'une réunion se tiendra en Norvège sur l' « after care » au niveau européen, en septembre 2017.
- L'ANPF organise ses journées annuelles (thème : les métiers de l'affectif) à Nancy les 21 et 22 septembre 2017 et envisage d'y associer des membres d'APFEL, comme « grands témoins ».
- Pour l'année 2018, APFEL est invitée par la Fondazione PAIDEIA à venir à Torino (Italie). Probablement en mai ou juin.

Vincent RAMON, président

Frédérique LUCET, secrétaire générale

Marie-France LAMBERT, administrateur

\*\*\*\*\*

#### **Report of the board of directors' meeting - December 3rd, 2016**

The meeting is held in Lille (France) at the premises of l'UDAF, 3 rue G. Delory.

The meeting is validly constituted according the statutes and is chaired by Vincent RAMON.

Administrators present : Annette CAREL, Mireille CHERVAZ DRAME, Robert THEISEN, Francine HOUILLON, Marie-France LAMBERT, Frédérique LUCET, Vincent RAMON, Bep VANSLOTEN, Nathalie CHAPON, Silvio PREMOLI, FSPF (A. DENAYER), GRISIJ (C. PASTOR), Norsk Fosterhjemsforening (T. WALSTROM)

Are represented : ANPF by A. CAREL, CNCA by Silvio PREMOLI

Invited : Claire TURBIAUX, Hervé JOCHUM, Johan VANDERFAEILLIE, Pascale STAQUET, Michel LIBERT, Kevin WILLIAMS, Nathalie DEMIERRE, Crescencia PASTOR.

15 out of 19 administrators are present or represented

Agenda :

## 1.APFEL in the future

There has been few replies to the questionnaire sent to all full members about -APFEL in the future-

Marie-France LAMBERT made a brief summary note:

Vision of APFEL: unconditional respect for the child, the parents, the foster families;

Objectives: ambitious, humanistic, atypical;

Purpose:

- to transfer knowledge between different cultures and between practitioners and researchers concerning foster care;
- to identify good practices and innovations and disseminate them within the network;

Difficulties: not enough people involved to operate the network, few means, no infrastructure, multilingualism.

Discussion:

Bilingualism French / English is not questioned by members who recognize the progress of each and believe that it is necessary to continue in this way, notably using the computer translation tools (Google translation, Linguee); We must strive towards the "Belgian model": each one speaks his own language and understands that of the other.

Note made by Vincent RAMON: sometimes it takes more than a translation in the proper sense: in some cases a work of elaboration is necessary to allow access to the nuances of a communication.

Goals: The frustration experienced by some is a normal phase in all associations.

Even if we agree, we tend to repeat the same thing too often. We need to refocus on the purpose of our association: foster care.

Our activities may have been too ambitious: organizing international conferences, publishing articles, presenting a European project, building the website .... If we are more modest we will be more efficient: we must refocus on the construction of a knowledge network on foster care and family placements ; afterwards we can envisage producing knowledge together.

Governance of the association:

The steering of the association would be better if it is carried out by a small group of administrators whose mission is:

- Propose objectives and orientations to the general assembly which has the power of decision for these choices,
- Implement the decisions of the General Assembly.

It is proposed to reduce the number of directors to one representative per member country.

The administrator appointed by each country must

- Be a person familiar with foster care,
- Be willing to get involved in the network,
- Have sufficient availability to do so.

The board of directors appoints a steering committee that monitors more concretely and regularly.

It is proposed to separate the formal organization of the association (= objectives, decisions ...) and networking (= exchanges concerning practices, research).

It is the responsibility of each country to create a cell /working group that works its position in APFEL and communicates or works with other countries.

Nothing should prevent contacts outside the board. The role of the board is to ensure that communication flows between members. It will be necessary to think about the organization of

this communication.

If these provisions are adopted, they shall be specified in the rules of procedure.

Many directors mandates expire in 2017: It will belong to the next general meeting to elect the directors according to this new organization.

**Proposals put to the vote:**

The Board of Directors consists of one representative per APFEL member country, elected by the General Assembly for a term of up to 3 years.

The Board of Directors proposes objectives and / or areas of work for the general assembly, which has the power to make decisions.

The Board of directors implements the decisions of the general meeting and appoints a steering committee that ensures the day-to-day management.

Decision: This proposal was accepted unanimously.

## **2. Functioning and synthesis of working groups**

It was decided in Bergamo last year to synthesize the work of the different groups and to discuss today what to do after: either to close the group or to specify new objectives. The synthesis is made today, but there is not enough time now to clarify the new objectives.

General questions arise:

- Was the production of each group correctly valued? The website should better reflect what has been produced. What is not yet updated.
- There must be discussion between researchers and practitioners, between different cultures, because what makes people work is heterogeneity. Groups need time for exchange all together.
- We need time and personal meetings to exchange in depth: this applies to both practitioners and researchers.
- Working groups are entities that have the responsibility to communicate and work as necessary with other working groups.

This is a real organizational challenge due to the lack of effective meeting time between APFEL members. It is proposed that during the APFEL meetings, one day will be reserved for communications (conference) and another day for exchanges concerning practices.

The means of electronic communication must support these exchanges.

Question to new members: in which group do they want to register? What content, what experiences do they want to share?

Synthesis of working groups:

**Voices of the child and the young people** (by Robert Theisen)

The group was very productive regarding the life book; he has been very present in various conferences (Paris, Montpellier, Lille ...); He was at the origin of the creation of the French Book of Life.

There are currently discussions concerning the adaptation of a book of life for Switzerland and Italy from German and other documents.

In Norway, there is a project to adapt the life book for migrants and minorities. A law was passed concerning the responsibility of social workers in the transmission of information concerning the youth's history.

In England, social workers are trained to accompany the young person in the writing of his/her life

book .

In the group, there has been no actual work or production for some time. Is left to be done :

–To feed the website with all this data

–To organize training sessions.

Robert asks to be replaced as head of the working group.

**Training / Quality Care Group (previously : recruitment of foster families)** (by Frédérique LUCET)

The objective is to collect data's by country for a panorama of what exists.

Main question: How can foster parents have access to support?

The group has reflected on the professionalisation of foster care and promising practices for the future.

These data have yet to be integrated into the APFEL site, in particular in the form of country sheets.

**Pluri-parenting group** (by Nathalie CHAPON)

The group worked on the definition of the concept of plural parenthood.

From the work of the group were built conferences in Bergamo and yesterday in Lille.

Yesterday's conference was co-built with several countries. We haven't had enough time for exchanges and there has not yet been sufficient dissemination of this knowledge.

A research will continue. Objective: to analyze co-parenting in Europe. Nathalie CHAPON and Silvio PREMOLI are working on a joint book that will be released in 2017 in French and in 2018 in Italian.

Nathalie Chapon will send each country a draft text describing the co-parenting and ask each one to comment on it. One of the objectives is to characterize different types of shared parenting.

Articles will be posted on the website.

<p><b><u>Decision:</u></b> now, the groups will continue their work</p>
---

### **3. Website**

The Assembly warmly thanks Bep VAN SLOTEN for his involvement in the construction of the site. Bep draws back the story: following the advice of Bergamo, a designer was chosen to develop the site's foundations: page about APFEL's values and objectives, membership information, working groups, a news page , Links to Facebook and Linkedin possible.

Language :

- The structure of the site is bilingual English / French. Frédérique LUCET ensures these translations for the moment;
- An option in the site generates a newsletter as soon as there are events; The news will be published either in English or in French with an abstract in the other language;
- The texts posted will not be translated automatically
- The next registrations for the study days could be done via the site

Current Issues:

- Who can help Bep in managing the site?
- Bep will send a document specifying the procedure for posting a document on the site
- You must feed the site: work done, research, articles, events ...
- we Search for a webmaster who can give graceful advice to identify issues still to be resolved;



- Illustrations: lack of illustrations; Preference is given to children's drawings.
- Recall members who have not yet submitted their photo

Bep VAN SLOTEN has created a Basecamp platform: it is a closed platform in which one can only enter if one is invited. What do we want to do with this platform that is too little used? Some complain that the platform is not working properly. Others wonder what this tool brings more than the exchange of emails. This tool allows writing texts to several. You can file documents.

Bep will send each member a manual. Vincent Ramon said that we must overcome the technical obstacles of Basecamp which should allow more continuous exchanges than those by mails. We decided to keep the Basecamp platform until the next general meeting.

Proposal put to the vote:

Allocate a budget of 1.000, - € for expenses related to the website.

Decision : Proposal accepted unanimously.

#### 4. Agenda of the next meetings

V. RAMON noted that the last meetings did not give time for exchanges in the groups. He proposed that 2017 be reserved for exchanges, group work, taking a break on the conferences. Vincent announces the proposal of Nuria FUENTES to receive us on 10 November 2017 at the University of Barcelona which can provide the logistics for an APFEL meeting but not for a conference.

The researchers present (Johan VANDERFAEILLIE, Nathalie CHAPON, Silvio PREMOLI, Crescencia PASTOR) explain that it is impossible for them to receive a budget for an event where there would not be a conference with lectures by researchers. They consult and agree to cross their approaches and to present the different research and results in the form of an internal conference organized by APFEL.

The date of 10-11-2017 does not suit them all: it is proposed on 16 and 17-11-2017 as far as possible for the University of Barcelona.

The practitioners present insist on their part that during the days of APFEL, there should be time dedicated to exchanges between practitioners.

Other dates to consider:

- Tove WAHLSTROM informs of a meeting will be held in Norway on "after care" at European level, in September 2017.
- The ANPF organizes its annual days (theme: emotional professions) in Nancy on 21 and 22 September 2017 and plans to involve APFEL members as "great witnesses".
- For the year 2018, APFEL is invited by the Fondazione PAIDEIA to come to Torino (Italy). Probably in May or June.

Vincent RAMON, President

Frédérique LUCET, General secretary

Marie-France LAMBERT, administrator